

GreekNewsUSA

ΕΙΔΙΚΟ ΕΟΡΤΑΣΤΙΚΟ ΕΝΘΕΤΟ - ΠΑΣΧΑ 2026



ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ

† ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ
ΕΛΕΩ: ΘΕΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ - ΝΕΑΣ ΡΩΜΗΣ
ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ
ΠΑΝΤΙ ΤΩΙ ΠΛΗΡΩΜΑΤΙ
ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΧΑΡΙΝ,
ΕΙΡΗΝΗΝ ΚΑΙ ΕΛΕΟΣ
ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΕΝΔΟΞΕΩΣ
ΑΝΑΣΤΑΝΤΟΣ ΧΡΙΣΤΟΥ

Τιμώτατοι αδελφοί Ίεράρχαι και
εὐλογημένα τέκνα ἐν Κυρίῳ,

Φθάσαντες ἐν νηστεία, προσευχή και
κατανύξει τὴν λαμπροφόρον και πα-
νέορτον ἡμέραν τοῦ Ἁγίου Πάσχα,
ὕμνοῦμεν και δοξάζομεν τὴν κοσμοσωτήρι-
ον Ἐγερσιν τοῦ Κυρίου και Θεοῦ και Σωτήρος
ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἡ ὁποία σηματοδοτεῖ τὴν
περιφανῆ νίκη τῆς ζωῆς ἐπὶ τοῦ θανάτου, και-
νοποιεῖ τὴν κτίσιν πᾶσαν και διανοίγει εἰς τὸν
ἄνθρωπον τὴν ὁδὸν τῆς θεώσεως κατὰ χάριν.
Ἡ Ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ διασώζει τὴν πασχά-
λιον ἐμπειρίαν εἰς τὴν λειτουργικὴν ζωὴν, εἰς
τούς ἄθλους τῶν Ἁγίων και τῶν Μαρτύρων τῆς
πίστεως, εἰς τὴν ἐσχατολογικὴν ὁρμὴν τοῦ μο-
ναχισμοῦ, εἰς τὴν ἐξαγγελίαν τοῦ Εὐαγγελίου
«ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς», εἰς τὴν θεολογίαν και
τὴν δοξολογικὴν τέχνην, εἰς τὴν καλὴν μαρ-
τυρίαν τῶν πιστῶν ἐν τῷ κόσμῳ, εἰς τὸν πολι-
τισμὸν τῆς ἀγάπης και τῆς ἀλληλεγγύης, εἰς
τὴν ἀμετακίνητον βεβαιότητα ὅτι τὸ κακὸν
δὲν ἔχει τὸν τελευταῖον λόγον ἐν τῇ ἰστορίᾳ.

Ἡ Ἀνάστασις τοῦ Κυρίου βιοῦται ὡς χρι-
στοδώρητος ἐλευθερία, ἡ ὁποία ἐμπνέει, τρο-
φοδοτεῖ και ἐνισχύει τὰς δημιουργικὰς δυνά-
μεις τοῦ ἀνθρώπου, τὸν ἀγῶνα τὸν καλὸν δι'
«ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνὰ, ὅσα δίκαια, ὅσα
ἀγνά, ὅσα προσφιλή, ὅσα εὐφημα»[1], ὑπενθυ-
μίζουσα εἰς πάντας ἡμᾶς ὅτι ἡ πορεία πρὸς τὴν
Ἀνάστασιν εἶναι ἀδιάρρηκτως συνδεδεμένη με-
τὸν Σταυρόν. Ἡ σταυροαναστάσιμος εὐφροσύ-
νη ἔσωζε τὸν λαὸν τοῦ Θεοῦ ἀπὸ ταυτίσεως με-
τὸ πνεῦμα τοῦ κόσμου τούτου, και ἐν ταῦτῳ

Πατριαρχική Ἀπόδειξις ἐπὶ τῷ Ἁγίῳ Πάσχα



© GANP / DIMITRIOS PANAGOS

τόν προεφύλαττεν ἀπὸ τὴν ἄγονον κλειστότη-
τα και μίαν πνευματικότητα ἀνευ δυναμισμού
και ἐλπιδοφόρου πνοῆς. Ἡ ζωὴ τῶν πιστῶν, ἐν
Χριστῷ σταυρωθέντι και ἀναστάντι δι' ἡμᾶς
τούς ἀνθρώπους, ἀκυρώνει και σήμερον ὅλα
τὰ ἀνοίκεια ἀφηγήματα περὶ τοῦ χριστιανικοῦ
ἤθους ὡς «ἠθικῆς τῶν ἀδυνάτων», τῆς δὴθεν
ἐκπροσωπούμενης ὑπὸ τῆς ταπεινοφροσύνης,
τῆς συγχωρητικότητος, τῆς θυσιαστικῆς ἀγά-
πης, τοῦ ἀσκητισμοῦ, τοῦ Κυριακοῦ «ἐγὼ δὲ
λέγω ὑμῖν μὴ ἀντιστῆναι τῷ πονηρῷ»[2] και
ἄλλων ἀρχῶν και στάσεων, αἱ ὁποῖαι ἀνήκουν
εἰς τὸν πυρῆνα τῆς ταυτότητός μας. Οὐδὲν
ἀναληθέστερον αὐτῆς τῆς προσεγγίσεως τοῦ
ἤθους τῆς Χριστιανοσύνης, τῆς «οὐ ζητούσης
τὰ ἑαυτῆς» θυσιαστικῆς ἀγάπης, τῆς συνυφα-
σμένης μετὰ γενναιότητα, θάρρους και ὑπαρκτι-
κὴν αὐθεντικότητα. Τὸ Πάσχα εἶναι ὕμνος εἰς
αὐτὴν τὴν ἐλευθερίαν, τὴν «δι' ἀγάπης ἐνεργ-
ουμένην»[3] πίστιν, ἡ ὁποία δὲν εἶναι ἰδικόν
μας κατόρθωμα, ἀλλὰ χάρις και ἄνωθεν δωρεά
και βιοῦται εἰς τὰ ἅγια μυστήρια τῆς Ἐκκλη-
σίας και εἰς τὸ «μυστήριον» τῆς διακονίας τοῦ
πλησίον. Ὅντως, «ἡ εἰς Θεὸν ἀγάπη, τοῦ εἰς
ἄνθρωπον μίσους παντελῶς οὐκ ἀνέχεται»[4].

Ἡ Ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ, τὸ «ἄλας τῆς γῆς»,
τὸ «φῶς τοῦ κόσμου», ἡ πόλις, «ἡ ἐπάνω ὄρους

κειμένη», ὁ λύχνος, ὁ «ἐπὶ τὴν λυχνίαν»[5], δίδει
ἐμπράκτως ἐν τῷ κόσμῳ ἐνώπιον τῶν σημείων
τῶν καιρῶν τὴν μαρτυρίαν περὶ τῆς ἐλθούσης
χάριτος και «τῆς ἐν ἡμῖν ἐλπίδος»[6]. Ὁ λόγος
τοῦ Σταυροῦ και τῆς Ἀναστάσεως ἠχεῖ σήμερον
ὡς Εὐαγγέλιον εἰρήνης, καταλλαγῆς και δικαιο-
σύνης. Ὁ πόλεμος, τὸ μῖσος και ἡ ἀδικία ἀντι-
στρατεύονται τὰς θεμελιώδεις χριστιανικὰς
ἀρχάς, διὰ τὴν πραγματώσιν και ἐδραίωσιν τῶν
ὁποίων προσεύχεται και ἐργάζεται καθ' ἡμέραν
ὁ λαὸς τοῦ Θεοῦ. Ἐν τῷ φωτὶ τῆς Ἀναστάσεως,
δεόμεθα τοῦ Κυρίου ὑπὲρ τῶν θυμάτων τῆς πο-
λεμικῆς βίας, τῶν ὀρφανῶν, τῶν θρηνησοῦν τὰ
τέκνα τῶν μητέρων, ὑπὲρ πάντων ὅσων φέρουν
εἰς τὸ σῶμα και τὴν ψυχὴν τῶν τὰ ἐνεργήματα
τῆς ἀνθρωπίνης σκληρότητος και ἀναληθείας.
Τὸ «Χριστὸς Ἀνέστη» εἶναι ἄρνησις και κατα-
δίκη τῆς βίας και τοῦ φόβου και πρόσκλησις εἰς
βίον εἰρηνικόν. Ὁ πόλεμος παράγει ὄδυρμόν και
θάνατον· ἡ Ἀνάστασις νικᾷ τὸν θάνατον και χα-
ρίζεται ἀφθαρσίαν.

Ἐνώπιον τῶν καθημερινῶν εἰκόνων τῆς
βαρβαρότητος τοῦ πολέμου, ἡ Ἐκκλησία δι-
ακηρύσσει γεγονυία τῆ φωνῆ τὴν ἱερότητα
τοῦ ἀνθρωπίνου προσώπου τοῦ κάθε συγκε-
κρίμένου ἀνθρώπου ὅπου γῆς, και τὸ χρέος
τοῦ ἀπολύτου σεβασμοῦ τῆς, και καλεῖ ὅπως
«γνωρίσωμεν ἡμῶν τὸ ἀξίωμα, τιμήσωμεν τὸ
ἀρχέτυπον, γνῶμεν τοῦ μυστηρίου τὴν δύ-
ναμιν και ὑπὲρ τίνος Χριστὸς ἀπέθανε»[7].
Ἡ Ἀνάστασις τοῦ Κυρίου εἶναι ἀποκατάστα-
σις τοῦ ἀνθρώπου εἰς τὴν προαιώνιον κλίσιν
του. Ὡς «ἀπαρχὴ ἄλλης βιοτῆς αἰωνίου» θε-
ραπεύει τὰς ἀλλοτριωτικὰς σχέσεις και ἐγκα-
θιδρύει τὴν εἰρήνην «τὴν ὑπερέχουσαν πάντα
νοῦν»[8], ἡ ὁποία ἐμπρικλεῖ τὴν ἐγκόσμιον
καταλλαγὴν και εἰρήνευσιν.

Θεοκινήτως ἡ Ἁγία και Μεγάλῃ Σύνοδος
τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας, τὴν συμπλήρω-
σιν δεκαετίας ἀπὸ τῆς συγκλήσεως τῆς ὁποί-
ας τιμῶμεν ἐφέτος, ὑπεγράμμισε τὸ καθήκον

τῆς Ἐκκλησίας «νά ἐπικροτῆ πᾶν ὅ,τι ἐξυ-
πηρετεῖ πράγματι τὴν εἰρήνην (Ρωμ. ιδ', 9)
και ἀνοίγει τὴν ὁδὸν πρὸς τὴν δικαιοσύνην,
τὴν ἀδελφοσύνην, τὴν ἀληθῆ ἐλευθερίαν και
τὴν ἀμοιβαίαν ἀγάπην μεταξύ ὄλων τῶν τέ-
κνων τοῦ ἐνὸς οὐρανίου Πατρὸς, ὡς και με-
ταξύ ὄλων τῶν λαῶν τῶν ἀποτελούντων τὴν
ἐνιαίαν ἀνθρωπίνην οἰκογένειαν»[9].

Τὸ Ἅγιον Πάσχα εἶναι ὀλόκληρος ὁ πνευ-
ματικὸς πολιτισμὸς μας, ὁ πυρῆν τῆς εὐσε-
βείας μας. Ἡ Ἀνάστασις τοῦ Κυρίου εἶναι και
ἡ ἰδικὴ μας Ἀνάστασις ἐν τῷ νῦν αἰῶνι, προ-
τύπως δὲ και πρόγευσις τῆς «κοινῆς τῶν
ἀνθρώπων ἀναστάσεως» και τῆς ἀνακαινίσε-
ως ὀλοκλήρου τῆς δημιουργίας. Κατηγασμέ-
νοι ὑπὸ τοῦ ὑπερλάμπρου φωτός τοῦ προσώ-
που τοῦ Ἀναστάντος Χριστοῦ και δοξάζοντες
ἐν ψαλμοῖς και ὕμνοις και ᾠδαῖς πνευματικαῖς
τὸ ὑπεράγιον ὄνομα Αὐτοῦ, τοῦ Ἄρχοντος τῆς
εἰρήνης, τοῦ ὄντος μεθ' ἡμῶν «πάσας τὰς ἡμέ-
ρας ἕως τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος»[10], εὐχό-
μεθα «Καλὴν Ἀνάστασιν», πλήρη θεῖων δωρη-
μάτων ὀλοκλήρου τὴν πασχάλιον περίοδον
και πᾶσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ὑμῶν, ἀναφω-
νοῦντες τὸ κοσμοχαρμόσυνον «Χριστὸς Ἀνέ-
στη! Ἀληθῶς Ἀνέστη ὁ Κύριος!»

Φανάριον, Ἅγιον Πάσχα, βκς'

† Ὁ Κωνσταντινουπόλεως
διάπυρος πρὸς Χριστὸν Ἀναστάντα
εὐχέτης πάντων ὑμῶν.

1. Φιλίπ. δ' 8., 2. Ματθ. ε', 39., 3. Γαλ. ε', 6., 4. Μαξίμου τοῦ Ὁμολογητοῦ, *Κεφάλαια περὶ ἀγάπης*, PG 90, 964., 5. Ματθ. ε', 13-15., 6. Α' Πέτρ. γ', 15., 7. Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου, *Λόγος Α', Εἰς τὸ ἅγιον Πάσχα και εἰς τὴν βραδυτῆτα*, PG 35, 397., 8. Φιλίπ. δ', 7., 9. *Ἡ ἀποστολή τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας εἰς τὸν σύγχρονον κόσμον*, Γ', 5., 10. Ματθ. κη', 20.

AMORGOS FOUNDATION

26-03 23rd Avenue • Astoria, NY 11105 • Tel.: (718) 728-0044

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΜΟΡΓΟΥ
και ΝΗΣΩΝ ΣΧΟΙΝΟΥΣΑ, ΔΟΝΟΥΣΑ, ΗΡΑΚΛΕΙΑ, ΚΟΥΦΟΝΗΣΙΑ

Ο Πρόεδρος και το Διοικητικό Συμβούλιο
του Συλλόγου Αμοργός εύχονται στα μέλη,
στους φίλους και σε ὅλη τὴν Ομογένεια...

Χριστός Ανέστη! Χρόνια Πολλά!



Καλό Πάσχα!



Best Wishes for a
Blessed Easter!

The Order of AHEPA

E. Chris Kaitson
Supreme President

Αρχιεπισκοπική Εγκύκλιος για το Άγιο Πάσχα

«Χθές συνεθαπτόμην σοι Χριστέ
συνεγείρομαι σήμερον ἀναστάντι σοι»
(Ὡδή γ' τοῦ Πάσχα).

Προσφιλείς ἀδελφοί καὶ ἀδελφές
ἐν τῷ ἀναστάντι Χριστῷ, Χριστὸς ἀνέστη!

Ἐκείνη ἡ χρονικὴ περίοδος τῶν τριῶν ἡμερῶν ἀπὸ τὸ σαρκικὸ θάνατο τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μέχρι τὴν ἔνδοξη ἀνάστασή του, θὰ λέγαμε ὅτι εἶναι ἡ σπουδαιότερη χρονικὴ περίοδος στὴν ἱστορία τοῦ κόσμου. Δὲν μπορεῖ νὰ μετρηθεῖ μὲ δευτερόλεπτα, λεπτά ἢ ὥρες. Ἐκτείνεται ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τῶν αἰώνων ἀτελεύτητα στὴν αἰωνιότητα. Ὅπως μᾶς ὑπενθυμίζει ὁ Κανὼν τοῦ Πάσχα, εἶναι ἐκεῖνο τὸ αἰώνιο τώρα, τὸ χρονικὸ πλαίσιο μέσα στοῦ ἔντασσόμαστε μὲ τὸ βάπτισμα, ὅπως τονίζει καὶ ὁ ἀποστολὸς τῶν ἐθνῶν Παῦλος πρὸς τοὺς χριστιανοὺς τῆς Ρώμης: «ἢ ἀγνοεῖτε ὅτι ὅσοι ἐβαπτίσθημεν εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν εἰς τὸν θάνατον αὐτοῦ ἐβαπτίσθημεν;» (Ρωμ. 6, 3).

Γιὰ αὐτὸ καὶ τὴ νύχτα τοῦ Πάσχα ψάλλουμε σὲ πρῶτο πρόσωπο, ἀγκαλιάζοντας ὅλη τὴν ἀνθρωπότητα: «Χθές συνεθαπτόμην σοι Χριστέ!» Εἴμαστε μέρος τῆς ἱστορίας, ζοῦμε τὴν ἱστορικὴ πραγματικότητα τοῦ θανάτου καὶ τῆς ταφῆς τοῦ Κυρίου. Μετέχουμε στὴν ταφή του μὲ τὸ βάπτισμα ὡς βρέφη, ὡς παιδιά ἢ ἐνήλικες, σὲ ἀπόμακρες ἐκκλησίες ἢ μεγάλες κοινότητες. Δὲν ἔχει σημασία ποῦ καὶ πῶς βαπτιστήκαμε. Σημασία ἔχει ὅτι ἡ ζωὴ μας ἄλλαξε «διὰ τῆς καταδύσεως στὰ ὕδατα τῆς παλιγγενεσίας». Κατὰ τὴν Μεγάλῃ Ἑβδομάδα ἀνανεώνουμε αὐτὴν τὴ στιγμή τῆς βάπτισης καὶ ἀναφωνοῦμε: «Χθές ἐγίνε αὐτό!»

Ὅμως δὲν παραμένουμε στοῦ παρελθόν. Ἐπιβεβαιώνουμε καὶ ψάλλουμε: «συνεγείρομαι σήμερον ἀναστάντι σοι». Ἐδῶ βρίσκεται ἡ γέφυρα μεταξὺ γῆς καὶ οὐρανοῦ, μεταξὺ τοῦ «χθές» καὶ τοῦ



©GANP/ DIMITRIOS PANAGOS

διαρκoῦς «αὔριο», μεταξὺ τοῦ ἄχρονου καὶ πανταχοῦ παρόντα δημιουργοῦ μὲ τὸ ἐν χώρῳ καὶ χρόνῳ δημιούργημά του. Αὐτὸ εἶναι τὸ αἰώνιο τώρα, γιὰ τὸ ὁποῖο μᾶς μιλάει ὁ ἀπόστολος Παῦλος καλώντας μας νὰ «περιπατήσουμε ἐν καινότητι ζωῆς» (Ρωμ. 6, 4). Αὐτὴ εἶναι ἡ στιγμή κατὰ τὴν ὁποία μεταμορφωνόμαστε διὰ τῆς χάριτος σὲ πρόσωπα, ὅπως ἀρχικὰ πλαστήκαμε ἀπὸ τὸ δημιουργό. Γιὰ αὐτὸ ἀγαπητοὶ χριστιανοί, ἂς δράσουμε τῆς εὐκαιρίας καὶ κατὰ τὴ μυστικὴ καὶ ἁγία αὐτὴ περίοδο νὰ ὑψώσουμε τὰ χέρια μας στὸν οὐρανὸ ἀναφωνοῦντες:

Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν,
θανάτῳ θάνατον πατήσας,
καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι,
ζωὴν χαρισάμενος!

Χριστὸς Ἀνέστη!

Ὁ Ἀμερικὴς Ἐπιτοφθεὸς

Antis Contracting Corp

Ευχόμαστε το φως της Ανάστασης να φωτίζει
τον δρόμο σας και να σας χαρίζει δύναμη
και αισιοδοξία.

Χριστός Ανέστη!

Χρόνια Πολλά!

Οικογένεια

Κωνσταντίνου Γαλίτου



38-15 10th Street, Long Island City, NY 11101, Tel. 718-482-0470



Η οικογένεια του Μερκούρη Αγγελιάδη
και το προσωπικό της εργολαβικής του εταιρίας

M.A. Angeliades, Inc.

Εύχονται ολόψυχα σε όλη την ομογένεια
το Άγιο Φως της Ανάστασης να φέρει ευλογία,
αισιοδοξία, δύναμη και δημιουργικότητα.

Χριστός Ανέστη
και Χρόνια Πολλά

M. A. Angeliades, Inc.
5-44 47th Avenue, LIC, NY

Carle Place Diner



Owners Larry Hotzoglou
and George Angelakis
wish you and your loved ones
happiness, renewal, and cozy
moments around the table.

Christ is Risen!

151 Old Country Road, Carle Place, NY 11514

Tel.: 516-741-0336 Fax: 516-741-8214

www.CarlePlaceDiner.com

Open 7 days a week



THE PRESIDENT AND BOARD OF DIRECTORS
OF THE CYPRUS-U.S. CHAMBER OF COMMERCE
WISH ALL OUR MEMBERS AND FRIENDS

**CHRIST IS RISEN!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

WWW.CYPRUSUSCHAMBER.COM



**ΕΠΑΡΧΙΑ ΚΥΝΟΥΡΙΑΣ, INC**

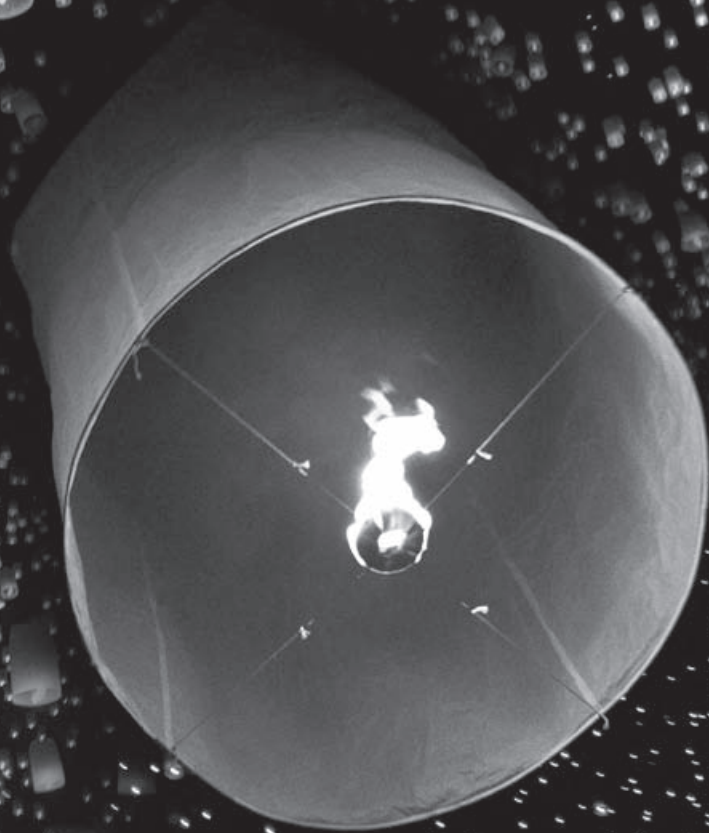
P.O. BOX 533, HICKSVILLE NY 11802

TEL. (516) 931-2333

Ο Πρόεδρος Νίκος Κοντολέων
και τα μέλη του Δ.Σ.
του Συλλόγου εύχονται

Καλό Πάσχα, Χρόνια Πολλά
με υγεία, ευημερία, δύναμη
και πρόοδο σε όλους.

Χριστός Ανέστη!



Federation of Cypriot American Organizations
Ομοσπονδία Κυπριακών Οργανώσεων Αμερικής

333 Glen Head Rd., Suite 250,
Glen Head, New York 11545, Tel: (516) 399-2295,
e-mail: info@fcaousa.org



*Τούτες τις ευλογημένες ημέρες
η σκέψη μας βρίσκεται στην Κύπρο
και ευχόμαστε η Ανάσταση του Κυρίου
να φέρει την πολυπόθητη ελευθερία
στο μαρτυρικό νησί μας*

Χριστός Ανέστη!
Χρόνια Πολλά!

Ο Πρόεδρος και το Διοικητικό Συμβούλιο
της Ομοσπονδίας Κυπριακών Οργανώσεων Αμερικής



Federation of Hellenic American Educators and Cultural Associations of America

Ομοσπονδία Ελληνο-Αμερικανών Εκπαιδευτικών και Πολιτιστικών Συλλόγων Αμερικής

452 75th Street, Brooklyn, NY 11209 Tel.: (917) 744-9226 Fax: (718) 491-2558 kstellasr@gmail.com

Η Ομοσπονδία Ελλήνων Εκπαιδευτικών Αμερικής
εύχεται σε όλα τα μέλη-συλλόγους,
στους εκπαιδευτικούς, στους ιερείς μας,
στους μαθητές και σε όλους τους Ομογενείς:

Είθε η Ανάσταση του Κυρίου να φέρει απαλλαγή
από όλα τα δεινά που αντιμετωπίζει
η ανθρωπότητα σήμερα και να χαρίσει σε όλους
ειρήνη, ηρεμία, αισιοδοξία, χαρά και υγεία.

Χριστός Ανέστη!
Καλό Πάσχα
και Χρόνια Πολλά!

*He
is
Risen*



Καλό Πάσχα



“You set the date, we create the dream.....”

Located at 122 Moonachie Ave, Moonachie, NJ 07074

Call us Today at (201)939-9233

Email: banquetdepartment@thegraycliff.com



Wishing you a beautiful Easter and a season
of renewal, hope, and new beginnings

Christ is Risen!
Χριστός Ανέστη!

George G. Horiates



Το μήνυμα της Ανάστασης ας μας εμπνέει και ας φωτίζει κάθε μας βήμα, χαρίζοντας υγεία, ευημερία, δύναμη και αισιοδοξία.

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!

Χρόνια Πολλά
σε όλους τους φίλους
και σε όλη την Ομογένεια!

Οικογένεια
Νίκου Γαβαλά



The Athenians' Society of NY
Members of the Board
wish all our members
and friends a joyful
and blessed Πάσχα.
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!



Panos Adamopoulos
Tasos Mouzakis
Andreas Kontomerkos
Sylvia Adamopoulos

Iro Plakogiannis
Fani Pagoulatos
Vana Kontomerkos
Pavlos Hatzikyriakos

Athenians' Society, Inc. | PO Box 5725 | Astoria, NY 11105 US



ΓΕΡΟΣ ΤΟΥ ΜΟΡΕΑ

Chapter #1 Panarcadian Federation of America
27-02 39th Avenue, Long Island City, NY 11101
Tel.: (718)482-1875

Ο Σύλλογος Αρκάδων Νέας Υόρκης
«ΓΕΡΟΣ ΤΟΥ ΜΩΡΙΑ»
εύχεται στα μέλη του, σε όλους τους Αρκάδες
καθώς και σε όλη την Ομογένεια

Χριστός Ανέστη!
Χρόνια Πολλά

Για το Διοικητικό Συμβούλιο
Γιάννης Ταμπάκης, Πρόεδρος



HELLENIC FEDERATION OF NEW JERSEY

"Promoting, Protecting
and Preserving Hellenism"

P.O. Box 55193, Trenton,
New Jersey 08638, 609.431.8000

e-mail: Info@HellenicFederationNJ.com

web: www.HellenicFederationNJ.com



Ο πρόεδρος Δρ. Πάνος Σταυριανίδης και το Διοικητικό Συμβούλιο της Ελληνικής Ομοσπονδίας Νέας Ιερσέης απευθύνουν θερμές ευχές στα Σωματεία - Μέλη, στην Ομογένεια του New Jersey και στον απανταχού Ελληνισμό.

Χρόνια Πολλά! Χριστός Ανέστη!

ΚΑΛΟ

This Holy Pascha,
we wish you healing, peace in your hearts,
and lower stress levels (doctor's orders).

May the light of Pascha illuminate your paths,
bless your families, and strengthen the bonds that
connect us. And yes, maybe go easy on the lamb.

With our warmest wishes
for a blessed and joyful Pascha!

HELLENIC MEDICAL SOCIETY
ΠΑΣΧΑ

SCHOLARSHIPS NOW OPEN

HELLENICMEDICALSOCIETY.ORG

ΙΟΝΙΟΣ

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

30-19, 30 Ave, Astoria • Tel (718) 278-1726

Η Ιόνιος Πολιτιστική Ομοσπονδία Αμερικής
εύχεται σε όλους η Ανάσταση του Θεανθρώπου
να φέρει μια πορεία γεμάτη επιτυχίες
και πρόοδο. Χρόνια Πολλά!

Χριστός Ανέστη!



Panatha USA

33-09 23 Avenue, Astoria, NY 11105

Tel.: 718-777-1831

Η PanathaUSA έχει τις πόρτες της ανοιχτές
για όλους τους Παναθηναϊκούς.

Μας ενώνουν πολλά,
δεν μας χωρίζει τίποτα.

Σας περιμένουμε όλους στη λέσχη μας.

*Χριστός Ανέστη
και Χρόνια Πολλά σε όλους!*





ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ! CHRIST IS RISEN!

A Blessed Orthodox Easter to All

From the solemnity of Holy Week to the radiant joy of the Anastasi, Orthodox Easter shines as an eternal message of victory – of life over death and light over darkness.

Καλή Ανάσταση και Καλό Πάσχα!

May the Holy Light of the Resurrection bring peace, hope, and unity to our community.

Honoring Tradition, Embracing Hope:
May the light of the Resurrection guide us forward with dignity, compassion, and faith.

The Katsos Family



Η διεύθυνση και το προσωπικό
του **Kristy's Casual Dining**
Εύχονται στους πελάτες και φίλους,
στην Ομογένεια και στους απανταχού Έλληνες

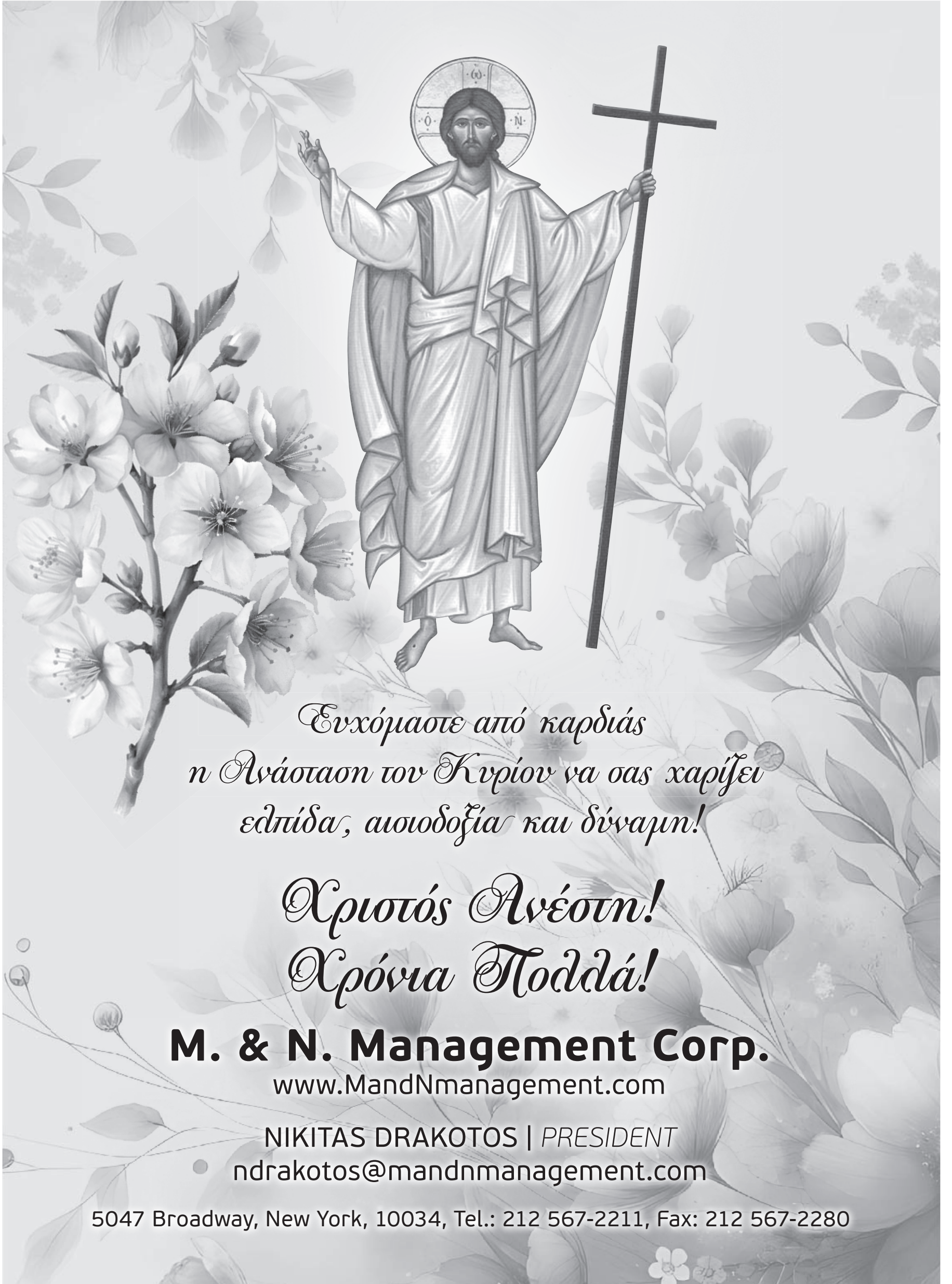
Χρόνια Πολλά!
Χριστός Ανέστη!

CHRIS & STALO KARAMANOS

562 Route 9, Waretown, NJ 08758

www.kristyscasualdining.com Tel: 609 693-7070 Fax: 609 693-0202





*Ευχόμαστε από καρδιάς
η Ανάσταση του Κυρίου να σας χαρίσει
ελπίδα, αισιοδοξία και δύναμη!*

*Χριστός Ανέστη!
Χρόνια Πολλά!*

M. & N. Management Corp.

www.MandNmanagement.com

NIKITAS DRAKOTOS | PRESIDENT
ndrakotos@mandnmanagement.com

5047 Broadway, New York, 10034, Tel.: 212 567-2211, Fax: 212 567-2280



Navios Maritime Partners L.P.

An International Owner and Operator of Dry Cargo and Tanker Vessels

www.navios-mlp.com



Πάσχα στην εποχή των social media - Ανάμεσα στο βίωμα και το «content» των social media

ΑΘΗΝΑ – της Αλεξάνδρας Χατζηγεωργίου / ΑΠΕ-ΜΠΕ

Ελληνικό παραδοσιακό Πάσχα, αυθεντικό βίωμα ή ψηφιακό περιεχόμενο; Αν το ελληνικό Πάσχα είχε «feed» (ροή περιεχομένου), θα ήταν γεμάτο slow motion αρνιά, aesthetic τσουρέκια και stories με κεριά που τρεμοπαίζουν λίγο πριν το «Χριστός Ανέστη». Αν είχε και αλγόριθμο, μάλλον θα προωθούσε το πιο «δυνατό» τσουγκρισμα αυγών και το πιο καλοστημένο οικογενειακό τραπέζι. Κάπου ανάμεσα στο βίωμα και την προβολή, η πιο αυθεντική γιορτή της ελληνικής παράδοσης, αποκτά μια δεύτερη υπόσταση αυτή της ψηφιακής αφήγησης. Δεν πρόκειται για αντικατάσταση, αλλά για μια νέα εκδοχή συμμετοχής κυρίως νέων ανθρώπων, όπου το «είμαι εκεί» συνυπάρχει με το «ανεβάζω ότι είμαι εκεί».

Σε αυτό το μεταβατικό τοπίο, τα έθιμα και οι παραδόσεις τις ημέρες των εορτών του Πάσχα δεν χάνονται αλλά επαναπροσδιορίζονται. Άλλοτε με χιούμορ και αυτοσαρκασμό, άλλοτε με την ανάγκη για αποδοχή και άλλοτε με τη σοβαρότητα της πολιτισμικής συνέχειας. Μέσα από τις οπτικές των influencer, της ψυχολογίας και της ελληνικής λαογραφίας, αναδεικνύεται το βασικό ερώτημα της εποχής, ζούμε την παράδοση ή τη σκηνοθετούμε;

Από το έθιμο στο viral όταν η παράδοση γίνεται περιεχόμενο

Στην εποχή της ψηφιακής προβολής, το Πάσχα δεν βιώνεται μόνο καταγράφεται, επιμελείται και διαμοιράζεται. Ο influencer Ευθύμιος Κάλφας μιλώντας στο Αθηναϊκό-Μακεδονικό Πρακτορείο Ειδήσεων, αποτυπώνει με χιούμορ αλλά και οξυδέρκεια αυτή τη μετάβαση και σημειώνει πως, «αν το Πάσχα ήταν trend στο TikTok, ξεκάθαρα το τσουγκρισμα αυγών θα γινόταν viral πρώτο. Γιατί είναι το μόνο έθιμο που έχει ξεκάθαρο νικητή και χαμένο. Έχει content, drama και ανταγωνισμό».

Το παραδοσιακό έθιμο όπως εξηγεί, μετατρέπεται σε «παιχνίδι» με κανόνες engagement (σύμπλεξης). Τίτλοι όπως «Πώς να κερδίσεις πάντα στο τσουγκρισμα» ή δηλώσεις τύπου «το αυγό δεν είναι θέμα τύχης, είναι mindset» αποτυπώνουν μια νέα, σχεδόν performance εκδοχή της παράδοσης. Αντίστοιχα, η παρουσίαση του πασχαλινού τραπέζιού ακολουθεί άτυπους «κανόνες» επισημαίνει ο Ευθύμιος και εξηγεί πως, «το ιδανικό είναι μέχρι τέσσερα stories. Ένα για το «έφτασα χωριό», ένα για τη μαγειρίτσα, ένα για το αρνί σε slow motion και ένα για τον περίεργο θείο. Πάνω από τέσσερα, δεν είσαι creator, είσαι το catering».

Το χιούμορ αποκαλύπτει μια βαθύτερη αλήθεια, η εμπειρία μετατρέπεται σε αφήγηση και η αφήγηση σε προϊόν προς κατανάλωση. «Τα social δεν αλλοιώνουν την παράδοση, απλά τη σκηνοθετούν. Από τη μία, βλέπεις πράγματα που μπορεί να μην ήξερες ποτέ, έθιμα, συνταγές, ιστορίες. Από την άλλη, έχουμε φτάσει σε σημείο να στήνουμε το τραπέζι πιο πολύ για το reel παρά για να φάμε. Δηλαδή, η γιαγιά μου έφτιαχνε τσουρέκια για την οικογένεια. Εμείς τα φτιάχνουμε



να γράψουμε “recipe in bio”. Δεν είναι πλέον “πάμε να φάμε”, είναι “περιμένετε να τραβήξω μια φωτογραφία πρώτα”. Και κάπου εκεί χάνουμε λίγο το γιατί το κάνουμε. Δυστυχώς», παραδέχεται ο Ευθύμιος Κάλφας.

Η ψυχολογία της προβολής - Ταυτότητα, σύγκριση και επιβεβαίωση

Η ψυχολόγος Βάνα Παπακίτσου προσεγγίζει το φαινόμενο από μια πιο επιστημονική σκοπιά, αναδεικνύοντας τις ψυχοκοινωνικές προεκτάσεις της ψηφιακής παρουσίας της παράδοσης. Όπως σημειώνει στο ΑΠΕ, «παραδοσιακές δραστηριότητες δεν αποτελούν πλέον αποκλειστικά βιωματικές εμπειρίες, αλλά μετατρέπονται σε μέσα αυτοπαρουσίασης και κοινωνικής επιβεβαίωσης».

«Τα likes και οι προβολές λειτουργούν ως μηχανισμοί ανταμοιβής, ενισχύοντας τη συμπεριφορά της συνεχούς έκθεσης. Παράλληλα, η παράδοση εντάσσεται ενεργά στη διαμόρφωση της ταυτότητας: Σύμφωνα με τη θεωρία της κοινωνικής ταυτότητας, οι άνθρωποι επιδιώκουν να προσδιορίσουν τον εαυτό τους μέσα από τις ομάδες στις οποίες ανήκουν. Η προβολή παραδοσιακών εθίμων στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης λειτουργεί ως ένδειξη πολιτισμικής συνέχειας και κοινωνικής ένταξης, ενώ ταυτόχρονα ενισχύει την εικόνα του “ανήκειν”. Ωστόσο, αυτή η διαδικασία δεν είναι ουδέτερη, καθώς συχνά συνοδεύεται από επιλεκτική παρουσίαση της πραγματικότητας. Σήμερα, τα άτομα υιοθετούν ρόλους και διαχειρίζονται την εικόνα τους ανάλογα με το κοινωνικό πλαίσιο, ενώ στην προκειμένη περίπτωση, η παράδοση μετατρέπεται σε σκηνή όπου προβάλλεται μια εξιδανικευμένη εκδοχή της», εξηγεί η κ. Παπακίτσου.

Όπως τονίζει η ίδια, «αυτή η διαδικασία που υιοθετείται, δεν είναι χωρίς κόστος. Η επιλεκτική παρουσίαση της πραγματικότητας δημιουργεί μια εξιδανικευμένη εικόνα, η οποία ενισχύει την κοινωνική σύγκριση. Η συνεχής έκθεση σε “τέλειες” εικόνες μπορεί να οδηγήσει σε άγχος ή αίσθημα ανεπάρκειας. Έτσι, η παράδοση, αντί να αποτελεί μόνο πηγή χαράς, μπορεί να μετατραπεί σε πεδίο αξιολόγησης. Η συμμετοχή στα έθιμα δεν καθοδηγείται πλέον αποκλειστικά από εσωτερι-

κά κίνητρα, αλλά και από την ανάγκη για αναγνώριση».

Παράδοση και τεχνολογία - Εργαλείο ή υποκατάστατο

Η λαογράφος Δρ Αικατερίνη Πολυμέρου - Καμηλάκη μιλώντας στο ΑΠΕ-ΜΠΕ, τοποθετεί το ζήτημα σε ένα ευρύτερο πολιτισμικό και ιστορικό πλαίσιο. Για εκείνη, τα social media δεν αποτελούν απειλή, αλλά εργαλείο. «Τα κοινωνικά δίκτυα είναι μέσα που ενισχύουν και προβάλλουν τον πολιτισμό, όχι φορείς και δημιουργοί του», διευκρινίζει και υπενθυμίζει ότι, «η αλλοίωση της παράδοσης δεν ξεκίνησε με το Instagram ή το TikTok, αλλά ήδη από την εποχή της τηλεόρασης, η οποία συνέβαλε στην ομογενοποίηση των εθίμων. Η παρουσίαση ψηφιοποιημένων συλλογών και δρωμένων στο παγκόσμιο κοινό είναι εξαιρετικά σημαντική για τη διάσωση της πολιτιστικής κληρονομιάς. Η παρουσίαση π.χ. μέσω διαδικτύου του συνόλου των ψηφιοποιημένων μουσειακών εκθεμάτων ενός μουσείου ή της καταγραφής ενός δρωμένου στο παγκόσμιο κοινό, το οποίο δεν έχει τη δυνατότητα να το επισκεφτεί είναι εξαιρετικά σημαντική».

«Την τελευταία δεκαετία με την γνωστοποίηση της άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς (η υπογραφή της Σύμβασης με την UNESCO έχει υπογραφεί από το ΥΠΠΟ το 2006) υπάρχει μια μεγάλη στροφή προς την τοπικότητα (locality) και την προστασία των τοπικών εθίμων, δρωμένων και τεχνικών, διευκρινίζει η λαογράφος και σημειώνει πως, «στην περίπτωση αυτή μέσα από κοινωνικά δίκτυα, όπως το facebook (το πιο λαϊκό) για τους μεγαλύτερους σε ηλικία και το Instagram και Tik Tok για τους νεότερους, ενισχύεται η συλλογική εμπειρία και ενδεχομένως των νεότερων, οι οποίοι δαπανούν περισσότερο χρόνο στα μέσα. Εξάλλου η αλυσίδα μετάδοσης του παραδοσιακού πολιτισμού από τους παλαιότερους στους νεότερους έχει προ πολλών δεκαετιών κοπεί. Η εκπαίδευση και τα μέσα επικοινωνίας έχουν υποκαταστήσει αυτή τη συνέχεια».

Ωστόσο, θέτει ένα σαφές όριο, «Τα κοινωνικά δίκτυα δεν μπορούν να υποκαταστήσουν την βιωματική συμμετοχή σε ζωντανά έθιμα που αφορούν την

θρησκευτικότητα και την συμμετοχικότητα. Όσο για την εμπορευματοποίηση, αν με τον όρο εννοείτε την συμβολή τους στην τοπική ανάπτυξη μέσω του τουρισμού, θα έλεγα ότι είναι θεμιτή αν γίνεται αξιοποίηση με σεβασμό και σοβαρότητα». Το «σαν» της ψηφιακής εμπειρίας δεν μπορεί να αντικαταστήσει το «είναι».

«Το πέρασμα από την πραγματική ζωή στην εικονική πραγματικότητα και η αλληλεπίδραση με πολιτιστικά αγαθά, ιδιαίτερα όταν πρόκειται για καταγραφή δρωμένων και τελετουργιών, είναι φυσικό να αποκλείει τη προσωπική επικοινωνία στο πλαίσιο της σύνδεσης με την παράδοση με αποτέλεσμα την “απομάκρυνση” της παραδοσιακής πρακτικής πρόσληψης του πολιτισμού του παρελθόντος από την ιερή, εκπαιδευτική ή αξιολογική σφαίρα. Η περίοδος ιδιαίτερα των ανοιξιάτικων εκδηλώσεων και των θρησκευτικών τελετουργιών του Πάσχα, η κατάνυξη και τα βαθιά ανθρώπινα συναισθήματα των ακολουθιών της Μ. Εβδομάδας, η χαρμολύπη του θείου Πάθους και της Ανάστασης δεν μπορούν να μεταδοθούν μέσα από τα κοινωνικά δίκτυα και τις οθόνες, παρά μόνον με την βιωματική συμμετοχή», επισημαίνει η Δρ Αικατερίνη Πολυμέρου - Καμηλάκη.

Ανάμεσα σε δύο κόσμους: Η νέα γενιά και η επανανοηματοδότηση

«Οι νέοι δεν απορρίπτουν την παράδοση τη μεταφράζουν στη δική τους γλώσσα», όπως σημειώνει ο Ευθύμιος Κάλφας. «Οι νέοι δεν απορρίπτουν την παράδοση, την επαναλανσάρουν. Θα πάνε εκκλησία, αλλά θα βγάλουν και story με το κερύ σε slow motion. Η διπλή αυτή εμπειρία βιωματική και ψηφιακή, δεν είναι απαραίτητα αντιφατική. Είναι μια νέα μορφή συμμετοχής, όπου το “ζω τη στιγμή” συνυπάρχει με το “τη μοιράζομαι”. Μια πολύ αστεία στιγμή που έχω ζήσει, ήταν όταν προσπαθούσα να κάνω “αυθόρμητο” βίντεο σε πασχαλινό τραπέζι και ακούγονται από πίσω μαλώματα για την πέτσα του αρνιού. Μάχη όμως κανονική», περιγράφει γελώντας.

Παρά τις αλλαγές, η ουσία της παράδοσης παραμένει ανθεκτική. Δεν βρίσκεται στην τελειότητα της εικόνας, αλλά στη ζωντανή εμπειρία. Ο Ευθύμιος Κάλφας το εκφράζει απλά, αλλά ουσιαστικά: «Δεν χρειάζεται να τα ζήσεις τέλεια για να έχουν αξία. Αρκεί να είσαι εκεί. Σε έναν κόσμο όπου η εικόνα κυριαρχεί, η παρουσία γίνεται πράξη αντίστασης. Κάποια στιγμή δεν θα θυμόμαστε τι δημοσιεύσαμε, αλλά ποιος μας έσπασε το αυγό και ποιος μας έβαλε λίγο παραπάνω τσουρέκι», σημειώνει.

Το Πάσχα στην εποχή των social media, δεν χάνει τη σημασία του στην παράδοση και την ταυτότητα του τόπου μας, μετασηματίζεται από συλλογική εμπειρία, γίνεται ταυτόχρονα και ατομική αφήγηση. Από βίωμα και θύμιση, γίνεται βίωμα που αποτυπώνεται και σε εικόνα. Οι τρεις οπτικές συγκλίνουν σε ένα κοινό σημείο, τα social media είναι εργαλείο. Μπορούν να διατηρήσουν, να προβάλλουν και να επανασυστήσουν την παράδοση, αλλά σίγουρα δεν μπορούν να την αντικαταστήσουν.

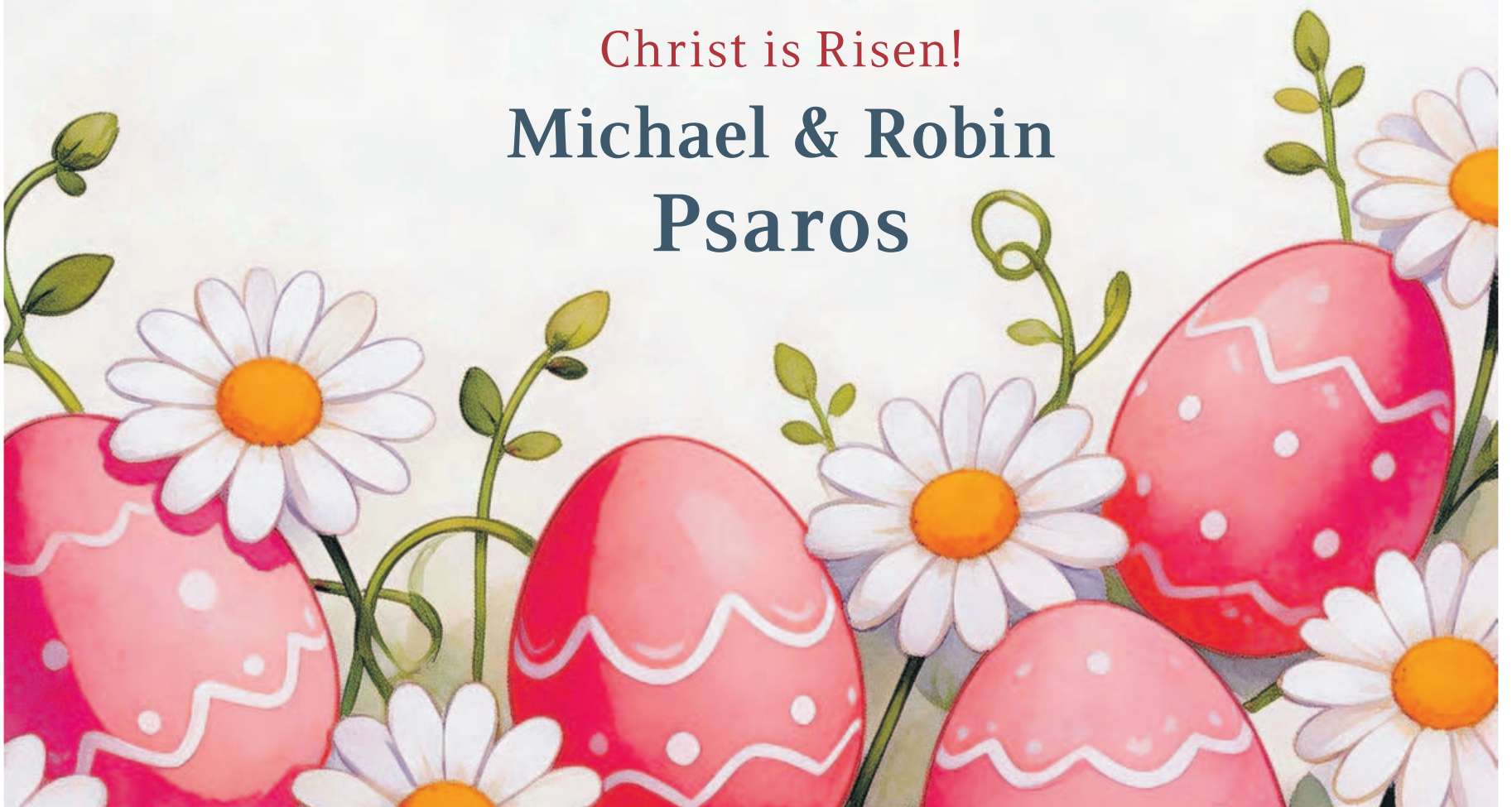


Χριστός Ανέστη! Χρόνια Πολλά!

May the miracle of Easter bring you peace,
renewal, and unwavering hope.
Wishing you a blessed and radiant Easter.

Christ is Risen!

Michael & Robin
Psaros



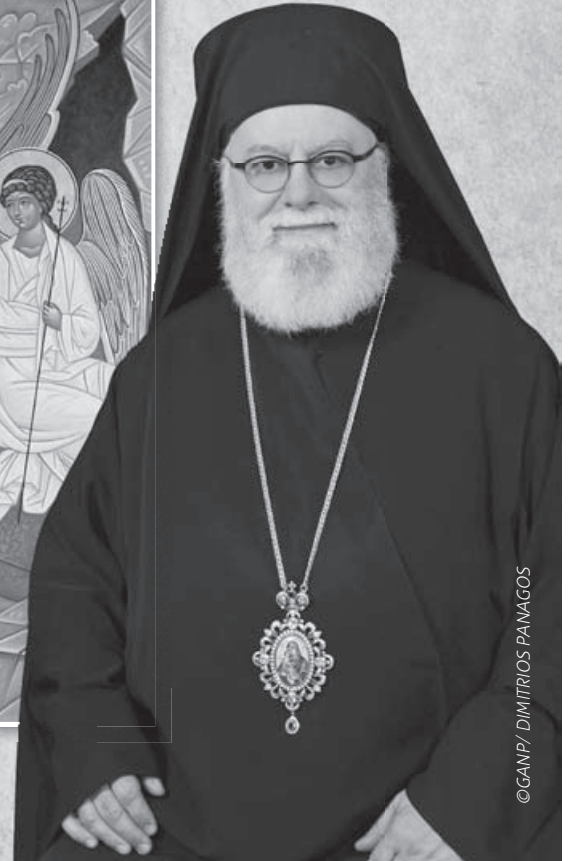
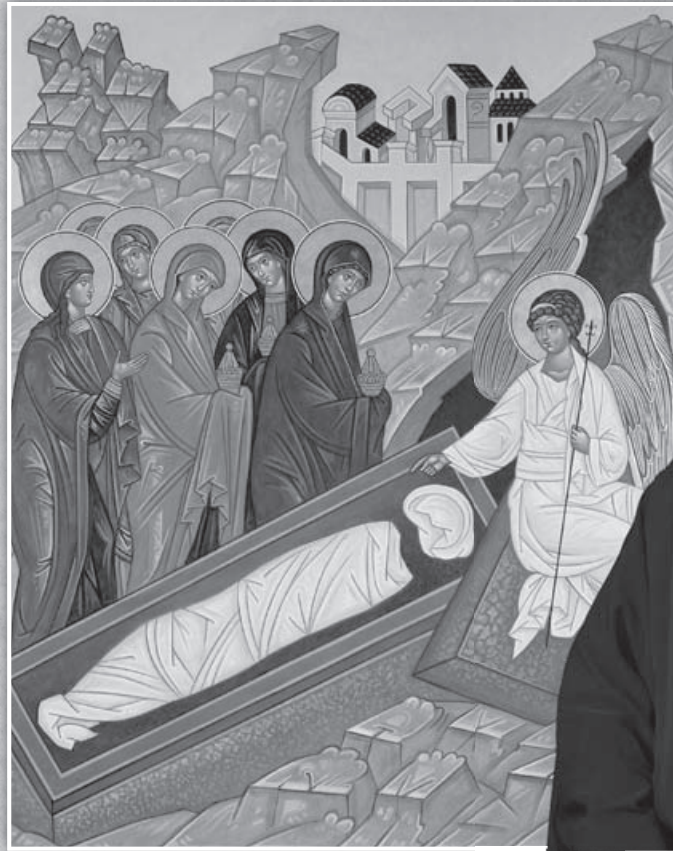
Χριστός Ανέστη!



Οικογένεια
Ιωάννη Χορόζογλου



*"He is not here; He has risen, just as He said.
Come and see the place where He lay."
(Matthew 28:6)*



©GANP/ DIMITRIOS PANAGOS

May the peace, light,
and joy of the Risen Christ
be with you all.

Christ is Risen!
Χριστός Ανέστη!

SAVAS
Metropolitan of Pittsburgh
and The Clergy & Faithful
of the Metropolis of Pittsburgh

"The Lord is risen indeed!" LUKE 24:34

CHRIST IS RISEN! TRULY HE IS RISEN!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ! ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!

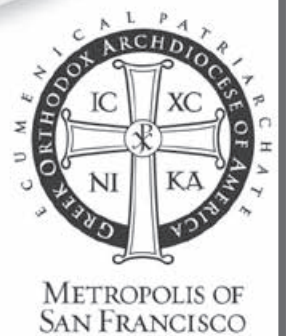
In the radiant joy of Holy Pascha, the Feast of Feasts and the Triumph of Triumphs, the Church rejoices in the life-giving Resurrection of our Lord and Savior Jesus Christ. Through His victory over death, the world is renewed, hope is restored, and the light of eternal life shines upon all creation.

May the Paschal proclamation fill every heart with joy, peace, and the unshakable promise of new life!

With Love in the Risen Lord,

Metropolitan Gerasimos of San Francisco

*METROPOLITAN GERASIMOS OF SAN FRANCISCO





Καλή Ανάσταση!

Happy Easter! My warm wishes to all our Hellenic American community and Hellenes from all over the world.

This sacred time is not only a celebration of the resurrection of Jesus Christ but also a time to embrace the spirit of renewal, hope, and unity.

Easter unites us in faith and tradition, reminding us of the importance of compassion, generosity, and service to others. It is a time when we come together to support those in need and uplift one another with kindness and love.

As we gather with family and friends to commemorate this joyous occasion, let us reflect on the blessings in our lives and strive to make a positive difference in the world around us.

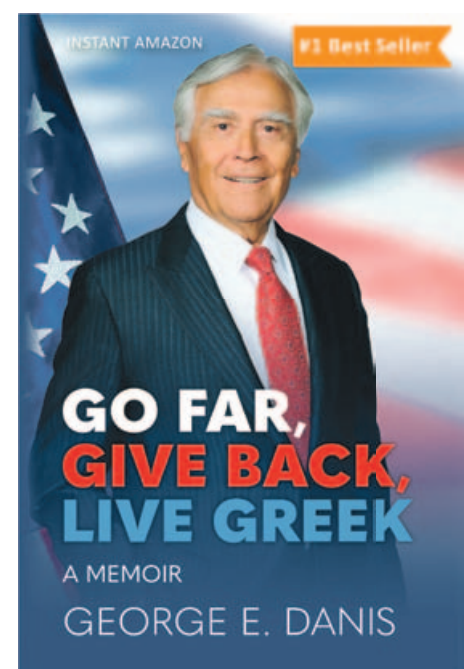
May this Easter be filled with peace, joy and spiritual fulfillment for you and your loved ones.

Wishing you all a blessed and Happy Easter!

Warm regards,



George E. Danis





ST. MICHAEL'S HOME FOR THE AGED

Οίκος Ευγηρίας Αρχαγγέλου Μιχαήλ
Ελληνικής Ορθοδόξου Αρχιεπισκοπής Αμερικής
3 Lehman Terrace, Yonkers, NY 10705
Tel: 914-476-3374, Fax: 914-476-1744
Info@StMichaelsHome.org

His Grace
Bishop Andonios of Phasiane
and everyone at St. Michael's Home
wishes the Omogenia a blessed
and joyous Pascha
and thank the community
for their on-going support.

Χριστός Ανέστη!



PAN ARCADIAN FEDERATION OF AMERICA

880 North York Road, Elmhurst, Illinois 60126
Tel: (630)-833-1956 info@panarcadian.us www.panarcadian.us

Η Παναρκαδική Ομοσπονδία Αμερικής
και η Ανατολική της Περιφέρεια (Eastern District)
εύχονται στους συλλόγους-μέλη,
στους απανταχού Αρκάδες
και σε όλο τον Ελληνισμό της Αμερικής

**Χριστός Ανέστη
και Χρόνια Πολλά!**

Ευαγγελία Γ. Σουρούνη
Πρόεδρος

Ιωάννης Μπουρνάζος
Γενικός Γραμματέας

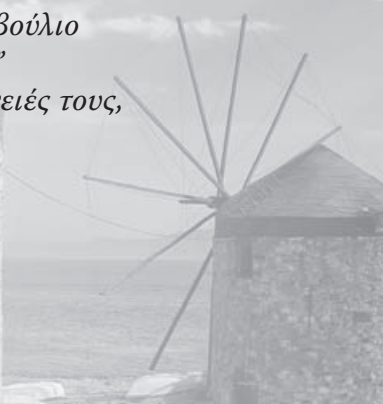


PANCHIAKI "KORAIS" SOCIETY OF NEW YORK
43-15 202nd Street, Bayside, NY 11361
Tel.: (718) 224-4846 • Fax: (718) 224-6994
e-mail: koraisny@verizon.net • web: koraisny.org

Ο πρόεδρος και το Διοικητικό Συμβούλιο
του Παγχιακού Συλλόγου "Κοραής"
εύχονται στα μέλη και στις οικογένειές τους,
σε όλους τους αδελφούς Χιώτες
και στον απανταχού Ελληνισμό

Χριστός Ανέστη!

Η Ανάσταση του Χριστού να γίνει
η ελπίδα για ένα καλύτερο μέλλον.



PROTON CONSTRUCTION CORP.



**Χριστός
Ανέστη!**

ΣΠΥΡΟΣ ΓΑΡΥΦΑΛΛΗΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΠΑΠΑΣΜΥΡΗΣ



Wishing you
a happy Easter
full of blessings
Christ is Risen!
Chris & Vasiliki
Neocleous



Vasi Ypsilantis Design Associates

54 Glen Cove Road Greenvale, NY 11548

chrystalla.vydadesign@gmail.com

516.365.8500

Facebook | Instagram | Behance



RI State Senator

Leonidas P. Raptakis

wishes you a Happy Easter!

Christ is Risen!

*Happy
* Easter **



Committee on Judiciary
Committee on Special Legislation
& Veterans' Affairs



District #33

2080 Nooseneck Hill Road,

Coventry, R.I. 02816

Senraptakis@hotmail.com

www.leoraptakis.com

Home: 401-397-8345

Cell: 401-524-2233

State House: 401-276-5567



Χριστός Ανέστη! Χρόνια Πολλά!

Δημήτρης, Ιωάννα, Παντελής,
Αλέξανδρος και Αριστοτέλης

Παλιούρας



«Αναστάσεως ημέρα λαμπρυνθώμεν λαοί»



Kimisis Tis Theotokou Panaghia of Island Park Greek Orthodox Church

83 Newport Rd, Island Park, New York 11558
Tel: (516) 432-4086 Email: office@panaghiaip.org

Ο Ιερατικώς Προϊστάμενος
π. Γεώργιος Καζούλης,
ο Πρόεδρος Γεώργιος Νικίας
και τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου,
η Πρόεδρος και τα μέλη
της Φιλοπτώχου Αδελφότητας
καθώς και όλες οι οργανώσεις

εύχονται σε όλους τους ενορίτες
και σε όλη την Ομογένεια της Αμερικής

**ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟ ΠΑΣΧΑ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



Υπό την αιγίδα της
PAN GREGORIAN OF AMERICA, LLC

ΟΙ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΤΗΣ
PAN GREGORIAN ENTERPRISES, INC.
σε NEW JERSEY, NEW ENGLAND,
METRO NEW YORK & LONG ISLAND
και MARYLAND

εύχονται σε όλα τα μέλη και τις οικογένειές τους,
στους Έλληνες ιδιοκτήτες εστιατορίων,
στους φίλους τους καθώς και σε όλους
τους ομογενείς

Χρόνια Πολλά
με διαρκή ανάπτυξη, σταθερότητα
και δημιουργική πορεία.

**Χριστός
Ανέστη!**

NEW JERSEY

629 Springfield Road
Kenilworth, NJ 07033
Tel: (908) 624-0250
Fax: (908) 624-1549
info@pge-nj.com

NEW ENGLAND

1440 Whalley Avenue
New Haven, CT 06515
Tel: (203) 389-6115
Fax: (203) 387-9004
pgct3@gmail.com

METRO NY&LI

23-34A Steinway Street
Astoria, NY 11105
Tel: (718) 728-6000
Fax: (718) 728-0793
info@pgeny.com

MARYLAND

4911 Eastern Avenue
Baltimore, MD 21224
Tel: (410) 631-7990
Fax: (410) 631-7992
pangregorianmd@gmail.com

The fragile ceasefire 72 hours leading to the true Holy Fire!

by Heba Hrimat

[Source: Jerusalem Patriarchate]

Jerusalem... amidst the scent of ancient stones and the 33 freshly lit candles from the very Tomb where He who unequivocally proclaimed victory over the power of death rose. Such is the atmosphere of Holy Saturday in the streets of the Old City, specifically the alleys of the Christian Quarter in Jerusalem on April 11, 2026, a year we had all anticipated would be remembered for its melancholy, the absence of any glimmer of hope, and the silence of the scouts' drumbeats heralding the Lord's resurrection from the dead.

Usually, by Holy Monday, the Way of the Cross "Via Dolorosa" transforms into a square teeming with pilgrims from Athens to Addis Ababa. This year, that path was more like a ghost town with a better architectural design. I remember speaking earlier that week with an Orthodox priest, and I asked him: "What will the Holy Fire ceremony look like this year?" He shrugged, a gesture so Middle Eastern that it needs to be on the flag, "The Holy Light doesn't follow the news, my child. It doesn't care about ceasefires or the course of negotiations. It's comes anyways. The question is: Are we ready to let it in?"

With that same unshakable faith and stubborn steadfastness, the rhythm of the silver staffs of the Kawwas, the men in traditional Ottoman guard uniforms leading the processions of the Patriarchs of Jerusalem, striking the cold stone pavement, and that distinctive sound that is only



heard in the neighborhoods of the Holy City, Thump. Thump. Thump. Such is the pulse of this city that refuses to die, even when the world thinks it is on life support.

This is a stark reminder that while people in the West view the Holy Land as nothing more than a museum or a news ticker in an endless news broadcast, for its people it is, as Nizar Qabbani, the legendary Syrian poet, said in describing his beloved, "You are the land... you are the tribe... you are the poem before creation, you are the notebooks... you are the journeys... you are the childhood...

and you are the Song of Songs... you are the Psalms... you are the light... and you... you are the Prophet..." as heavy and as unbearable of a burden sometimes it becomes, but it is home, nonetheless.

The scenery of reverence mixed with fear and anticipation in the heart of the Church of the Holy Sepulchre, where the air is thick, not only due to the heat and humidity rising from the packed bodies, but from the echoes of a war that has spent the past forty days attempting to shatter the people's morale. Crowds inside the church, those who were permit-

ted to enter, and the other hundreds surrounding the church outside and at the city's historic gates, from those who were not guaranteed access, carry bundles of thirty-three golden beeswax candles, awaiting to share the flame of the Resurrection... A participation that, for forty days, seemed impossible.

For weeks, the region of West Asia, or what is politically referred to as the Middle East, was the world's scar. The war did not merely shake the windows of the Holy City; it shut its heart. During Latin Easter, the previous week, these very gates were barred. The streets of the Old City were empty, its shops closed, and its children isolated in their homes. The concept of "Resurrection" seemed less joyful and felt more like a cruel joke recounted in history books.

Then, on Holy Thursday, as we were all preparing for a Pascha that resembled Covid era Pascha of 2020, the news broke. A two-week ceasefire. Fragile? It was made of glass. It was a diplomatic high-wire act performed over an abyss. But it was enough. The locks turned. The bolts slid. And the people flooded in.

The sight of the procession of Greek Orthodox priests, both local and Greek, descending in two columns in their black robes down the steps leading to the Church of the Holy Sepulchre, makes one wonder of whether a city has the right to take a respite or a time-out? For Jerusalem, with its century old history fraught with psychological trauma and physical wounds, as if it's living in a state of constant alert and deep anxiety, may well



Χριστός Ανέστη!
Χρόνια πολλά
με αγάπη, υγεία, ευτυχία!

Konstantinos & Kiki
Prentzas
and family

You do not see the flame first; you hear it. A thunderous roar, a sound wave emanating from the tomb and rushing toward the entrance

be one of the first cities in the world entitled to such a wish! Yet today, the remedy came in a different form, more like a feverish, desperate electric charge for people who were suddenly and unexpectedly given a chance to breathe.

Inside the Church of the Holy Sepulchre, the atmosphere was closer to a "spiritual revolution" than to "religious rituals." It is the Christian church with the oldest and most significant link to Christianity in the world, built precisely on the very spot where "A man named Jesus" (John 9:11) was crucified, buried, and then rose from the dead! Its architecture, like that of its believers, blends elements of Roman arches and Byzantine mosaics with traces of smoke dating back centuries. It is much like the hearts of the region's inhabitants: ancient, scarred, yet still beating with life. At the heart of it all lies "the great miracle," the empty Tomb.

Holy Saturday is the most significant event in the Christian calendar. According to tradition, the Greek Orthodox Patriarch enters the tomb of Christ alone, and all the lights in the church are extinguished. Outside, thousands wait. Then

he emerges carrying 33 bundles of candles, one in each hand, lit from within the tomb by an unquenchable flame, a direct spark from the divine resurrection.

This year, the wait was different. It was not merely a ritual; it was a referendum. We were not merely waiting for fire; we were waiting for proof that darkness does not prevail.

The Patriarch, Theophilos III, was relieved of his liturgical vestments and remained in his basic white robes. The tomb's door closed behind him. Silence reigned, a silence so loud that it pierced through the domes. He entered the empty tomb, the ultimate symbol of hope, a place defined by what was no longer there: the body of the Holy One.

Then the miracle happens....

You do not see the flame first; you hear it. A thunderous roar, a sound wave emanating from the tomb and rushing toward the entrance. "Almaseeh Qam!" (Christ is Risen) the local Christian crowds cheer at the top of their lungs. "Let there be light" (Genesis 1:3). The Patriarch emerges, his face radiant, holding a blazing flame and unbreakable hope.

Then the domino effect begins; the young people surrounding the tomb rush to receive the blessing of the first spark, and before the eye can register it, light. Light. Light... The flame surges through the darkness as a ceasefire is imposed on the front lines. Suddenly, the church is filled with a flood of divine light.

Amid the tears of women weeping at the power of what they're witnessing, and men running the flame over their beards to dispel doubt with certainty, that the Savior's light does not burn but heals hearts weighed down by the burden of



war! One cannot help but stand in awe and wonder, eyes brimming with tears before an unmistakable divine majesty!

Our nights, which tranquility has been stolen by war, and our children, whose eyes have been robbed of sparkle by the sound of explosions, today we stand to see that the fire of Holy Saturday teach us a lesson: Light does not ignore darkness, but harnesses it to assert its true power!

Hope, then, is not a state of mind, but an act of resilience. It is the decision to stand in an empty tomb surrounded by smoke and fear, holding an unlit candle to your chest, waiting for a spark.

As the ritual ends and people slowly begin to emerge from the church into the bright Jerusalem sun at midday, the candles are placed inside lanterns, destined within hours to be on planes and in cars, traveling to Nazareth, to Bethlehem, to Amman, and to Athens. So that

the Mediterranean region may be illuminated by a light whose true form it has forgotten.

We all know that the ceasefire won't last. Politics is too complicated, and the wounds are too deep. The empty tomb will be sealed again, and instability may return. But for 72 hours, the stone was rolled away. We were allowed to stand in a place where death did not triumph.

The empty tomb is not a museum of a miracle that is over and done with. It is a promise. A promise that when the night seems longest, the light is on its way to us. And I believe that this year's miracle lies not only in the emergence of the light, but also in the fact that, despite the sirens, despite the closed borders, despite life's complications, people came and brought their candles along with the firm belief that they would be lit... and they were lit!

Η οικογένεια
Ελένης και Γιάννη Ψαρά
εύχονται σε όλη την Ομογένεια
υγεία, ευημερία, πρόοδο και αισιοδοξία

Χριστός Ανέστη
και Χρόνια Πολλά!





Χριστός Ανέστη!

Καλό Πάσχα σε όλους, με υγεία, δύναμη, ευτυχία και αγάπη!
Εύχομαστε η εορταστική αυτή περίοδος να σας προσφέρει
ανανέωση, έμπνευση και νέα δυναμική.

Λευτεριά στην Κύπρο!

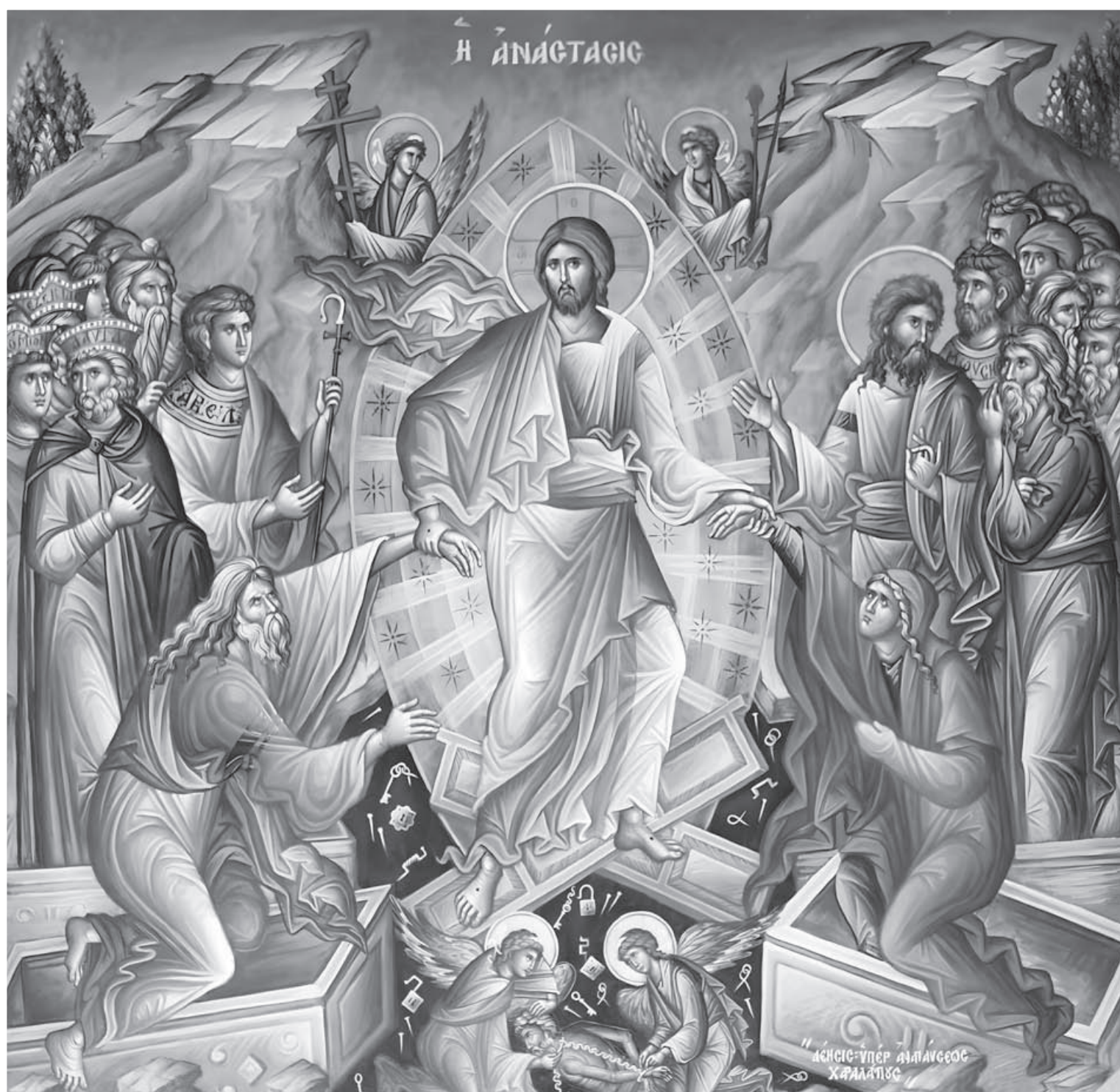
Σάββας & Μαρία Τσίβικου



Το μήνυμα της Ανάστασης
ας αποτελέσει πηγή έμπνευσης
για πρόοδο και δημιουργία.
Σας ευχόμαστε υγεία, δύναμη,
ευημερία.

**Χριστός Ανέστη
και Χρόνια Πολλά!**

Στυλιανός
& Αγγελική
Ζερβούδη
και οικογένεια



Εύχομαστε η εορταστική αυτή περίοδος να σας προσφέρει ανανέωση και έμπνευση, με δύναμη και υγεία!

**Χριστός Ανέστη!
Χρόνια Πολλά!**

Σταύρος και Βιβή

Χαβιάρρα



**Χριστός
Ανέστη!**

**Christ
is Risen!**

Wishing the light of the Resurrection
fills your lives with love and hope

**Gerry & Jeannie Ranglas
and Family**



Το ανέσπερο φως της Αναστάσεως
να φωτίσει τις καρδιές όλων μας.

Χριστός Ανέστη!

Οικογένεια
Κυριάκου και Στεφανίας
Μαραγκουδάκη



May the light of Easter bring you
joy, peace, and prosperity.

HAPPY

Easter



**Mike Angeliades, Steve Tenedios,
John Pashalis, Manny Kazanas
& John Stavropoulos**

KYMA

elēa

kymarestaurants.com

eleanyc.com